

22
15

Amtsblatt

Donnerstag,
28. Mai 2015

Regierungsrat und Staatskanzlei

Schliessung der Büros nach Fronleichnam 886

Departemente

Berufs- und Weiterbildungsberatung. Ausbildungsorientierung 889

Berufs- und Weiterbildungszentrum. Kurse 889

Erwachsenenbildung 896

Plangenehmigungsverfahren für Starkstromanlagen, Engelberg 901

Baugesuche und Sonderbewilligungen 902

Stellenausschreibungen 905

Gerichte 907

Gemeinden 908

Verschiedene

Handelsregister 909

Eigentumsübertragungen (im Internet nicht veröffentlicht) 914



Regierungsrat und Staatskanzlei

Kantonale Verwaltung und Gemeindeverwaltungen. Schliessung der Büros nach Fronleichnam

Kantonale Verwaltung

Freitag, 5. Juni 2015

Büros geschlossen

Gemeindeverwaltungen

Freitag, 5. Juni 2015

Sarnen, Kerns, Sachseln, Alpnach, Giswil, Lungern

Büros geschlossen

Sarnen, 21. Mai 2015

Staatskanzlei

Sicherheits- und Justizdepartement

Betreibung und Konkurs. Konkursamtliche Liquidation der ausgeschlagenen Verlassenschaft

Über die ausgeschlagene Verlassenschaft des am 10. Februar 2015 verstorbenen *Müller Franz Alois sel.*, geboren 15. Juli 1953, von Sarnen, wohnhaft gewesen in 6060 Sarnen, Aufenthalt in 8535 Herdern, Wohn- und Arbeitstätte, wurde gemäss Entscheid vom 19. Mai 2015 des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden die konkursamtliche Liquidation eröffnet und das summarische Verfahren gemäss Art. 231 SchKG bewilligt.

Datum der Liquidationseröffnung: 19. Mai 2015

Eingabefrist: 29. Juni 2015 (valuta 19. Mai 2015)

Die Gläubiger der Verlassenschaft und alle Personen, die auf in Händen der Verlassenschaft befindlichen Vermögensstücke Anspruch erheben, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, berechnet auf den Tag der Liquidationseröffnung, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge, Pfandverschreibungen, Verlustscheine, Rechnungs-doppel usw.) im Original beim unterzeichneten Konkursamt anzumelden.

Allfällige Eigentums- und Drittansprüche sind ebenfalls bis zum 29. Juni 2015 unter Vorlegung der Beweismittel beim Konkursamt Obwalden schriftlich geltend zu machen.

Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber der Verlassenschaft der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 SchKG).

Die Schuldner der Verlassenschaft haben sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolge im Unterlassungsfalle.

Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungs-ort, solange sie nicht einen anderen Zustellungsort in der Schweiz bezeichnen.

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen der Verlassenschaft sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 29. Juni 2015 schriftlich und eingeschrieben dagegen Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

Sarnen, 28. Mai 2015

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Einstellung mangels Aktiven

<i>Schuldnerin:</i>	<i>Ideal Versicherung GmbH</i> (CHE-436.320.378), c/o Zeqa, Engelbergerstrasse 109, 6390 Engelberg
<i>Konkurseröffnung:</i>	7. November 2013
<i>Konkurseinstellung:</i>	19. Mai 2015
<i>Frist gemäss Art. 230 Abs. 2 SchKG:</i>	8. Juni 2015
<i>Kostenvorschuss:</i>	CHF 4'000.–

Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung des summarischen Verfahrens verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Innert gleicher Frist sind allfällige Verwertungsbegehren nach Art. 230a Abs. 2 SchKG einzureichen.

Sarnen, 28. Mai 2015

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Vorläufige Konkurseröffnungsanzeige

Am 12. Mai 2015 wurde über *Christen-Appert Roger*, geboren 15. Juli 1968, von Turbenthal ZH, Unterfeldweg 3, 6072 Sachseln, mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden der Konkurs eröffnet.

Dem Gemeinschuldner als auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Zur Konkursmasse

gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an den Schuldner getilgt werden.

Allfällige Drittansprüche an den Konkursaktiven sind umgehend beim Konkursamt Obwalden anzumelden.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

Sarnen, 28. Mai 2015

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Liquidationseröffnung und Einstellung mangels Aktiven

Über die ausgeschlagene Verlassenschaft des am 8. Juni 2014 verstorbenen *Kuster Daniel Roger sel.*, geboren 20. November 1961, von Diepoldsau SG, wohnhaft gewesen in 6390 Engelberg, Engelbergerstrasse 109, ist mit Entscheid vom 3. Juli 2014 des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden die konkursamtliche Liquidation eröffnet, das Verfahren jedoch mit Entscheid vom 19. Mai 2015 des gleichen Richters mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, die Durchführung des summarischen Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Kostenvorschuss von CHF 4'000.– (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Innert gleicher Frist sind allfällige Abtretungsbegehren nach Art. 230a Abs. 1 SchKG einzureichen.

Sarnen, 28. Mai 2015

Betreibung und Konkurs

Vorladung zur Schlichtungsverhandlung (S 15/033 und S 15/034)

Herrn Walter Häcki und Frau Rita Häcki, Wydenstrasse 43, 6390 Engelberg, wird gestützt auf Art. 141 ZPO öffentlich mitgeteilt, dass gegen sie ein Schlichtungsgesuch im Sinne von Art. 202 ZPO eingereicht worden ist. Die Vorladungen konnten Walter Häcki und Rita Häcki bisher nicht zugestellt werden. Die Vorladungen können bis am 15. Juni 2015 bei der Schlichtungsbehörde Obwalden nach telefonischer Voranmeldung abgeholt werden. Werden die Vorladungen innert Frist nicht abgeholt, gelten sie mit dieser Publikation als zugestellt (Art. 141 Abs. 2 ZPO).

Sarnen, 21. Mai 2015

Präsident Schlichtungsbehörde

Bildungs- und Kulturdepartement

Berufs- und Weiterbildungsberatung. Ausbildungsorientierung 2015 für Jugendliche und Eltern

Lehrstellensuche – startklar?

Themen

- Wichtige Schritte vor dem Bewerben
- Mein Bewerbungsdossier
- Die aktuelle Situation auf dem Lehrstellenmarkt
- Wie Betriebe auswählen

Wann und wo:

Mittwoch, 17. Juni 2015, 19.30 Uhr

Pestalozzisaal, Oberstufenschulhaus, Pestalozziweg 3, Stans

Engeladen sind Schülerinnen und Schüler, die sich für 2016 auf eine Lehrstelle bewerben, sowie ihre Eltern.

Diese Veranstaltung wird gemeinsam von der Berufs- und Weiterbildungsberatung Obwalden und der Berufs- und Studienberatung Nidwalden organisiert.

Sarnen, 28. Mai 2015

Berufs- und Weiterbildungsberatung
www.berufsberatung-ow.ch

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Die vollständige Übersicht und ausführliche Informationen zu unseren Kursen finden Sie auf unserer Homepage:
www.bwz-ow.ch

Gerne beraten wir Sie auch telefonisch: Telefon 041 666 64 86
(Montag – Donnerstag, 08.15 – 11.30 Uhr)

Ihre Anmeldung nehmen wir gerne schriftlich wie folgt entgegen:
Auf unserer Homepage unter www.bwz-ow.ch oder mit nachfolgendem Anmeldeformular

Finanzen

A 21501 Finanzbuchhaltung 1 Grundstufe	7x 4 Lekt. Mi, 21.10.2015 – 02.12.2015 18.00 – 21.15 Uhr Peter Kempf	Fr. 490.00
A 21502 Finanzbuchhaltung 3 mit Software-Programm Banana Mittelstufe 2	5x 4 Lekt. Mi, 02.09.2015 – 14.10.2015 18.00 – 21.15 Uhr Peter Kempf	Fr. 350.00

Hauswirtschaft

Die modulare bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufsbegleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem vielfältigen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch der drei Basis- und der acht Pflichtmodule und zwei (B) oder drei (HL) Wahlmodulen haben Sie die Möglichkeit, sich für die Zulassung zur Berufsprüfung «Bäuerin mit eidg. Fachausweis» oder «Haushaltleiterin mit eidg. Fachausweis» vorzubereiten.

Die Übersicht aller Module sowie detaillierte Beschriebe für das Schuljahr 2015/2016 finden Sie auf unserer Homepage: www.bwz-ow.ch

Basismodul		
H 21510 Ernährung und Verpflegung I	Di, 60 Lektionen, 17.11.15 – 15.03.16 Trudi Berchtold	Fr. 530.00 (exkl. Material)
H 21515 Wäscheversorgung	Di, 40 Lektionen, 25.08.15 – 10.11.15 Ursula Christen Jödicke	Fr. 350.00
H 21516 Wohnen und Reinigungstechnik	Di, 40 Lektionen, 17.11.15 – 08.03.16 Ursula Christen Jödicke	Fr. 350.00
Pflichtmodule Bäuerin		
H 21511 Gartenbau Herbst	Do, 28 Lektionen, 20.08.15 – 22.10.15 Trudi Berchtold	Fr. 300.00
H 21512 Landwirtschaftliche Betriebslehre	Di, 40 Lektionen, 29.10.15 – 21.01.16 Richard Brücker	Fr. 350.00
H 21513 Landwirtschaftliche Buchhaltung	Di, 40 Lektionen, 25.08.15 – 10.11.15 Susanne Müller-Kilchenmann	Fr. 350.00
H 21514 Produkteverwertung	Do, 60 Lektionen, 20.08.15 – 17.12.15 Barbara Joller-Graf	Fr. 350.00
Wahlmodule Haushaltleiterin		
H 21511 Gartenbau Herbst	Do, 28 Lektionen, 20.08.15 – 22.10.15 Trudi Berchtold	Fr. 300.00
H 21514 Produkteverwertung	Do, 60 Lektionen, 20.08.15 – 17.12.15 Barbara Joller-Graf	Fr. 350.00

Informatik

Der Anmeldeschluss ist jeweils 30 Tage vor Kursbeginn. Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist eine Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Grundstufe		
I 21502 Einstieg in die PC-Welt, Windows 8.1, Office 2013	10x 3 Lekt. Mo, 07.09.2015 – 23.11.2015, 18.15 – 20.45 Uhr Peter Kempf	Fr. 680.00
I 21509 10-Finger-System in Rekordzeit	2x 4 Lekt. Mo, 30.11.2015 – 14.12.2015, 18.00 – 21.15 Uhr Peter Kempf	Fr. 190.00
Mittelstufe I		
I 21501 CAD 1 Grundkurs (AutoCAD 2012)	8x 3 Lekt. Mi, 21.10.2015 – 09.12.2015, 18.00 – 20.30 Uhr Othmar Mühlebach	Fr. 540.00
I 21503 Excel Basis, Office 2013	5x 3 Lekt. Di, 01.09.2015 – 13.10.2015, 18.15 – 20.45 Uhr Boris Relja	Fr. 340.00
I 21504 GIMP (Bildbearbeitung)	15 Lekt. 2x Do und 2x Sa, 22.10.2015–14.11.2015, 18.15 –20.45 Uhr Boris Relja	Fr. 340.00
I 21505 Homepage gestalten	4x 3 Lekt. Do, 03.09.2015 – 24.09.2015, 18.15 – 20.45 Uhr Boris Relja	Fr. 270.00
I 21506 PowerPoint, Office 2013	5x 3 Lekt. Di, 20.10.2015 – 17.11.2015, 18.15 – 20.45 Uhr Boris Relja	Fr. 340.00
I 21507 Windows 8.1 Kurzeinführung	1x 5 Lekt. Sa, 12.09.2015 – 12.09.2015, 08.00 – 12.00 Uhr Peter Kempf	Fr. 120.00
I 21508 Word Basis, Office 2013	5x 3 Lekt. Do, 12.11.2015 – 10.12.2015, 18.15 – 20.45 Uhr Boris Relja	Fr. 340.00

Sprachen

Wir bieten Sprachkurse in Englisch, Französisch, Italienisch und Spanisch sowie Deutschkurse für Fremdsprachige an. Auch Chinesisch gehört ab Herbst 2015 wieder zu unserem Kursangebot.

Es ist uns wichtig, dass Sie einen Ihrem Sprachniveau entsprechenden Kurs besuchen. Wir beraten Sie gerne telefonisch. Für Englisch steht zudem online ein Einstufungstest zur Verfügung. Zweimal jährlich bieten wir auch einen umfangreichen Einstufungstest ab B1 in Englisch an. Anmeldung ist erforderlich.

Die Preise unserer Sprachkurse werden der Gruppengrösse angepasst:

- Kleingruppe (5 – 9 Personen) Fr. 380.00
- Standardgruppe (10 – 12 Personen) Fr. 320.00
- Deutschkurse ausgenommen
- Die Preise der Zertifikatskurse (Englisch) variieren in diesem Semester zwischen Fr. 475.00 und Fr. 675.00 je nach Anzahl Teilnehmer.

Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist die Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist nur bis zum dritten Kursabend möglich. Die Kurskosten bleiben jedoch unverändert, werden bei einem späteren Einstieg nicht angepasst. Eine Gutschrift für nicht besuchte Lektionen wird nur gegen Vorweisung eines Arztzeugnisses gewährt. Von dieser Regelung ausgenommen sind die Deutschkurse.

50+ Kurse		
A1	Englisch 50+ 1. Semester S 21540	12x 2 Lekt. Do, 10.09.15 – 10.12.15, 09.15 – 11.00 Uhr Maria Dänzer
A2	Englisch 50+ 5. Semester S 21541	12x 2 Lekt. Mi, 09.09.15 – 09.12.15, 09.15 – 11.00 Uhr Maria Dänzer
Chinesisch		
A0-A1	Chinesisch 1. Semester S 21510	12x 2 Lekt. Mo, 07.09.15 – 07.12.15, 18.00 – 19.30 Uhr Gina Hui Qing Albrecht
A1	Chinesisch 2. Semester S 21511	12x 2 Lekt. Mo, 07.09.15 – 07.12.15, 19.45 – 21.15 Uhr Gina Hui Qing Albrecht
	Chinesische Zeichen (Kalligraphie) S 21512	10x 2 Lekt. Di, 08.09.15 – 24.11.15, 18.00 – 19.30 Uhr Gina Hui Qing Albrecht Fr. 320.00
Deutsch		
A1/1	Deutsch 1 S 21520	12x 2 Lekt. Mi, 09.09.15 – 09.12.15, 19.45 – 21.15 Uhr Barbara Windlin Fr. 380.00
A1/2	Deutsch 2 S 21521	12x 2 Lekt. Mi, 09.09.15 – 09.12.15, 18.00 – 19.30 Uhr Barbara Windlin Fr. 380.00
A1/2	Deutsch mündlich S 21522	12x 2 Lekt. Mi, 09.09.15 – 09.12.15, 09.00 – 10.30 Uhr Barbara Windlin Fr. 380.00
A2/1	Deutsch 3 S 21523	12x 2 Lekt. Mo, 07.09.15 – 07.12.15, 18.00 – 19.30 Uhr Barbara Windlin Fr. 380.00
A2/2	Deutsch 4 S 21524	12x 2 Lekt. Mo, 07.09.15 – 07.12.15, 19.45 – 21.15 Uhr Barbara Windlin Fr. 380.00
B1/1a	Deutsch 5 S 21525	12x 2 Lekt. Fr, 11.09.15 – 18.12.15, 18.00 – 19.30 Uhr René Stalder Fr. 380.00
B1/1b	Deutsch 6 S 21526	12x 2 Lekt. Sa, 12.09.15 – 19.12.15, 13.00 – 14.30 Uhr René Stalder Fr. 380.00
B1/2a	Deutsch 7 S 21527	12x 2 Lekt. Sa, 12.09.15 – 19.12.15, 09.00 – 10.30 Uhr René Stalder Fr. 380.00
B1/2b	Deutsch 8 S 21528	12x 2 Lekt. Sa, 12.09.15 – 19.12.15, 10.30 – 12.00 Uhr René Stalder Fr. 380.00
A1/1	Deutsch intensiv S 21529a	16x 3 Lekt. Di und Do, 25.08.15 – 29.10.15, 15.10 – 17.25 Uhr Patrizia Bode Fr. 880.00 (Zahlung in drei Raten möglich)
A1/1	Deutsch intensiv S 21529b	14x 3 Lekt. Di und Do, 03.11.15 – 22.12.15, 15.10 – 17.25 Uhr Patrizia Bode Fr. 770.00 (Zahlung in drei Raten möglich)
A2/1	Deutsch intensiv plus S 21530a	32x 2 Lekt. Mo/Di/Mi/Do, 24.08.15 – 29.10.15, 13.30 – 15.00 Uhr Jacqueline Rainoni/Patrizia Bode Fr. 1'175.00 (Zahlung in drei Raten möglich)

A2/1	Deutsch intensiv plus S 21530b	28x 2 Lekt. Mo/Di/Mi/Do, 02.11.15 – 22.12.15, 13.30 – 15.00 Uhr Jacqueline Rainoni/Patrizia Bode Fr. 1'030.00 (Zahlung in drei Raten möglich)
Englisch		
A1	Elementary 2. Semester S 21542	12x 2 Lekt. Di, 08.09.15 – 15.12.15, 19.45 – 21.15 Uhr Claudia Buzzoni
A1	Elementary 4. Semester S 21543a	12x 2 Lekt. Di, 08.09.15 – 15.12.15, 18.00 – 19.30 Uhr Robin Denver
A1	Elementary 4. Semester S 21543b	12x 2 Lekt. Di, 08.09.15 – 15.12.15, 18.00 – 19.30 Uhr Maira Maters
A2	Conversation Basic S 21544	12x 2 Lekt. Di, 08.09.15 – 15.12.15, 18.00 – 19.30 Uhr Claudia Buzzoni
A2	Pre-Intermediate 1. Semester S 21545	12x 2 Lekt. Do, 10.09.15 – 10.12.15, 19.45 – 21.15 Uhr Robin Denver
A2	Pre-Intermediate 2. Semester S 21546	12x 2 Lekt. Di, 08.09.15 – 15.12.15, 19.45 – 21.15 Uhr Robin Denver
A2	Pre-Intermediate 3. Semester S 21547	12x 2 Lekt. Mo, 07.09.15 – 07.12.15, 20.00 – 21.30 Uhr Maria Dänzer
A2	Pre-Intermediate A2 4. Semester S 21548	12x 2 Lekt. Di, 08.09.15 – 15.12.15, 19.45 – 21.15 Uhr Maira Maters
B1	Conversation Medium S 21549	12x 2 Lekt. Mo, 07.09.15 – 07.12.15, 18.30 – 20.00 Uhr Maria Dänzer
B1	Conversation Medium S 21550	12x 2 Lekt. Mi, 09.09.15 – 09.12.15, 18.30 – 20.00 Uhr Joanne Hochstrasser
B1	Refresher 1. Semester S 21551	12x 2 Lekt. Mo, 07.09.15 – 07.12.15, 19.30 – 21.00 Uhr Claudia Buzzoni
B1	Refresher 2. Semester S 21552	12x 2 Lekt. Do, 10.09.15 – 10.12.15, 18.00 – 19.30 Uhr Robin Denver
B1–C1	Einstufungstest Englisch S 21553	Sa, 13.06.15, 09.00 – 12.00 Uhr Maira Maters Anmeldung erforderlich
B2	Bridge to FCE 1. Semester S 21554	12x 2 Lekt. Di, 08.09.15 – 15.12.15, 18.00 – 19.30 Uhr Julian Exshaw
B2	Cambridge First Certificate Course 1. Semester S 21555	14x 2 Lekt. Mi, 02.09.15 – 16.12.15, 19.45 – 21.15 Uhr Julian Exshaw Fr. 475.00 – Fr. 675.00 (je nach Anzahl Teilnehmer)
B2	Cambridge First Certificate Course 2. Semester S 21556	14x 2 Lekt. Mo, 31.08.15 – 14.12.15, 19.45 – 21.15 Uhr Julian Exshaw Fr. 475.00 – Fr. 675.00 (je nach Anzahl Teilnehmer)
B2	Cambridge First Certificate Course 2. Semester S 21557	14x 2 Lekt. Mo, 31.08.15 – 14.12.15, 18.00 – 19.30 Uhr Julian Exshaw Fr. 475.00 – Fr. 675.00 (je nach Anzahl Teilnehmer)
C1	Cambridge Advanced Certificate Course S 21558	14x 2 Lekt. Mi, 02.09.15 – 16.12.15, 18.00 – 19.30 Uhr Julian Exshaw Fr. 475.00 – Fr. 675.00 (je nach Anzahl Teilnehmer)
B2–C1	Keep up your Advanced English (ohne Prüfungsziel) S 21559	12x 2 Lekt. Di, 08.09.15 – 15.12.15, 19.45 – 21.15 Uhr Julian Exshaw

Französisch		
A2	Français S 21560	12x 2 Lekt. Di, 08.09.15 – 15.12.15, 18.00 – 19.30 Uhr Julien Ragot
A2	Conversation S 21561	12x 2 Lekt. Di, 08.09.15 – 15.12.2015, 18.00 – 19.30 Uhr Josiane Aeppli
B1	Français S 21562	12x 2 Lekt. Mo, 07.09.15 – 07.12.15, 18.00 – 19.30 Uhr Julien Ragot
B1	Diplomkurs DELF 1. Semester S 21563	15x 2 Lekt. Di, 01.09.15 – 12.01.15, 19.45 – 21.15 Uhr Josiane Aeppli Fr. 480.00
Italienisch		
A0–A1	Italiano 1. Semester S 21570	12x 2 Lekt. Mi, 09.09.15 – 09.12.15, 18.00 – 19.30 Uhr Nella Alario
A1	Italiano 2. Semester S 21571	12x 2 Lekt. Mo, 07.09.15 – 07.12.15, 19.45 – 21.15 Uhr Maria Lucia Fasanella
A1	Italiano 3. Semester S 21572	12x 2 Lekt. Mi, 09.09.15 – 09.12.15, 19.45 – 21.15 Uhr Nella Alario
A1–A2	Italiano 4. Semester S 21573	12x 2 Lekt. Do, 10.09.15 – 10.12.15, 19.45 – 21.15 Uhr Maria Lucia Fasanella
A2–B1	Italiano 7. Semester S 21574	12x 2 Lekt. Do, 10.09.15 – 10.12.15, 18.00 – 19.30 Uhr Maria Lucia Fasanella
B1	Conversazione S 21575	12x 2 Lekt. Mo, 07.09.15 – 07.12.15, 18.00 – 19.30 Uhr Maria Lucia Fasanella
B1–B2	Conversazione S 21576	12x 2 Lekt. Do, 10.09.15 – 10.12.15, 19.45 – 21.15 Uhr Nella Alario
Spanisch		
A0–A1	Español 1. Semester S 21580	12x 2 Lekt. Mi, 09.09.15 – 09.12.15, 19.30 – 21.00 Uhr Cristina Suanzes Bucher
A1	Español 2. Semester S 21581	12x 2 Lekt. Mi, 09.09.15 – 09.12.15, 19.45 – 21.15 Uhr Maribel Cubino von Wyl
A1	Español 3. Semester S 21582	12x 2 Lekt. Di, 08.09.15 – 15.12.15, 17.45 – 19.25 Uhr Cristina Suanzes Bucher
A1–A2	Español 4. Semester S 21583	12x 2 Lekt. Mo, 07.09.15 – 07.12.15, 19.45 – 21.15 Uhr Maribel Cubino von Wyl
A2	Español 5. Semester S 21584	12x 2 Lekt. Mi, 09.09.15 – 09.12.15, 17.45 – 19.25 Uhr Cristina Suanzes Bucher
A2	Conversación S 21585	12x 2 Lekt. Do, 10.09.15 – 10.12.15, 18.30 – 20.00 Uhr Cristina Suanzes Bucher
A2–B1	Conversación S 21586	12x 2 Lekt. Mi, 09.09.15 – 09.12.15, 18.00 – 19.30 Uhr Maribel Cubino von Wyl
B1–B2	Conversación S 21587	12x 2 Lekt. Mo, 07.09.15 – 07.12.15, 18.00 – 19.30 Uhr Maribel Cubino von Wyl
B2–C1	Conversación S 21588	12x 2 Lekt. Di, 08.09.15 – 15.12.15, 19.30 – 21.00 Uhr Cristina Suanzes Bucher

Anmeldung

Kursnummer

 I _____ A _____ S _____ Herr Frau

Name/Vorname _____

Strasse _____ Ort _____

Tel. Privat _____ Tel. Geschäft _____

Natel _____ E-Mail _____

Datum _____ Unterschrift _____

Nur für Lernende

Lehrberuf _____ Lehrzeit _____

Rechnungsadresse _____

(nur wenn diese von der vorgängig angegebenen Adresse abweicht)

Sarnen, 28. Mai 2015

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ
Grundacherweg 6, Postfach 1164
6061 Sarnen
www.bwz-ow.ch / bwz.wb@ow.ch
Telefon 041 666 64 86**Erwachsenenbildung****Familientreff Giswil****Spieltreff**

Datum: Montag, 1. Juni 2015

Zeit: 14.30–17.00 Uhr

Ort: in den Räumen der Spielgruppe Zwergenkreis

Frauengemeinschaft Giswil**Gottesdienst für verwitwete und alleinstehende Frauen.**

Mittwoch, 3. Juni 2015, 8.00 Uhr in der Kapelle Kleinteil.

Anschliessend gemeinsames Morgenessen im Hotel Bahnhof!

Senioren Ausflug zur Michaelskreuz Kapelle

Carfahrt nach Root, Zwischenhalt bei der Kerzenfabrik Fischer. Weiterfahrt auf den Rooterberg zum Michaelskreuz. Spaziergang zur Kirche, anschliessend ein Zabig im Restaurant, offeriert von der Vereinskasse.

Datum: Mittwoch, 17. Juni 2015
Abfahrt: 13.00 Uhr beim Bahnhof, Kirche Rudenz, Schulhaus, Kreisel, Unergasse
Kosten: Fr. 30.–
Rückkehr: ca. 17.30 Uhr
Anmeldung: bis 10. Juni 2015 an Berta Amgarten, Telefon 041 675 14 71, oder Silvia Halter, Telefon 041 675 22 38

Familientreff Sarnen

«Underwägs» zusammen mit der Chinderchile

Zischtigs-Träff und Chinderchile machen zusammen einen kleinen Marsch (kinderwagentauglich). Bei jeder Witterung. Bitte Znüni mitnehmen.

Datum: 16. Juni 2015
Treffpunkt: 9.00 Uhr beim Peterhof
Dauer: 9.00–11.00 Uhr

Frauengemeinschaft Sarnen

Junibummel

Dieses Jahr organisiert die FG Kägiswil den Junibummel. Wir treffen uns beim Dörfliplatz in Kägiswil und wandern ca. eine Stunde gemeinsam zu einer Brätelstelle. Für die Getränke ist gesorgt, bitte etwas zum «Bräteln» mitnehmen. Für Unkosten steht ein Kässeli bereit.

Datum: Montag, 1. Juni 2015
Treffpunkt: 19.00 Uhr, Dörfliplatz, bei jeder Witterung
Für gemeinsame Fahrten ab Sarnen, Treffpunkt Parkplatz Ei, 18.45 Uhr

Pro Senectute Obwalden

Tennis

Daten: Freitag, 29. Mai/5./12./19. Juni 2015
Zeit: vormittags, Zeit nach Absprache
Ort: Tennisclub Alpnach
Kosten: Fr. 16.–/Lektion
Leitung: Heidi Steiner, Alpnach, Seniorenleiter 2, Swiss Tennis
Ausrüstung: Sportbekleidung. Racket und Bälle werden auf Wunsch kostenlos zur Verfügung gestellt.
Anmeldung: telefonisch bei Pro Senectute Obwalden. Die Einteilung in eine Gruppe geschieht in Absprache mit der Kursleiterin.

Wanderung: Sisikon/Brunnen

Datum: Dienstag, 2. Juni 2015
Zeit: Abfahrt: 7.49 Uhr, ZB Sarnen
Kosten: Fr. 10.– (plus Fahrkosten ca. Fr. 22.–) oder Fr. 50.– im 6er-Abonnement. Abo-Bezug bei der Geschäftsstelle: jeweils Dienstagnachmittag oder Donnerstagsvormittag.

Anmeldung: bis Montag, 1. Juni 2015, 12.00 Uhr an A. Halter,
Telefon 041 678 17 35, oder W. Diethelm,
Telefon 041 660 57 87

Kurzwanderung: Kerns Sand – Gerzenseeli – Kerns

Datum: Mittwoch, 3. Juni 2015
Treffpunkt: 13.00 Uhr beim Bahnhof Sarnen
Kosten: Fr. 5.– (plus evtl. Fahrtkosten)
Anmeldung: telefonisch bis Dienstag, 2. Juni 2015, 11.30 Uhr bei Pro
Senecute, Telefon 041 660 57 00

Gemeinsames Musizieren

Möchten Sie gerne mit Ihrem Saiteninstrument mit anderen zusammen in
lockerer Atmosphäre einmal im Monat musizieren? Der Schwerpunkt liegt
bei der Akkordzither.

Datum: Mittwoch, 3. Juni 2015
Zeit: 14.00–16.00 Uhr
Koordination: Trudy Jakober-Sigrist
Ort: Pro Senectute Obwalden, Marktstrasse 5, 6060 Sarnen
Kosten/
Anmeldung: Keine

Mittagstisch in Giswil

Datum: Montag, 8. Juni 2015
Zeit: 12.00 Uhr, Betagtensiedlung D'r Heimä
Kosten: Fr. 14.–, ohne Getränke
Anmeldung: Hedi Amgarten, Telefon 041 675 19 07, oder Beatrice Halter,
Telefon 041 675 10 33

Mittagstisch in Kerns

Datum: Donnerstag, 11. Juni 2015
Zeit: 12.00 Uhr
Ort: Restaurant Rössli, Saal
Kosten: Fr. 15.–, ohne Getränke
Anmeldung: bis am Mittwochabend an Restaurant Rössli,
Telefon 041 660 12 63

Passen Sie auf Ihr Geld auf

«Vortragsreihe ImPlus – Ihr Gewinn ab 55». Fachpersonen aus dem Bank-
und Justizbereich zeigen Ihnen, wie Sie sich erfolgreich gegen Betrug schüt-
zen können.

Datum: Donnerstag, 11. Juni 2015
Zeit: 19.30 Uhr
Ort: Forum Raiffeisen, Sachseln

Kosten: Unkostenbeitrag: Fr. 10.–
Anmeldung telefonisch bis 8. Juni 2015 bei Pro Senectute OW,
Telefon 041 660 57 00

Android Tablet: Fortsetzungskurs

Sie besitzen ein Tablet mit Android-Betriebssystem (Samsung, Asus, Lenovo usw.) und kennen die Grundfunktionen. In diesem Fortsetzungskurs werden folgende Themen behandelt: E-Mail, Musik, Fotos.

Datum: Mittwoch, 17. Juni 2015
Zeit: 8.30–11.45 Uhr
Kursleitung: Delia Schmid
Kosten: Fr. 90.– (inkl. Unterlagen)
Anmeldung: bis 8. Juni 2015
max. 8 Teilnehmer – noch wenige Plätze frei!

Moderierte Diskussionsrunde zum aktuellen Geschehen

Der Obwaldner Journalist und Redaktor Primus Camenzind führt durch die Runde und bringt ein aktuelles Thema «am Puls der Zeit» zur Sprache über das diskutiert wird.

Daten: Dienstag, 9. Juni 2015
Zeit: 14.00 – ca. 16.00 Uhr (inkl. Pause)
Kosten: Unkostenbeitrag: Fr. 10.–
Kursleitung: Primus Camenzind, pens. Journalist und Redaktor
Anmeldung: telefonisch bis spätestens am Vortag um 11.30 Uhr

Den **Mahlzeitendienst** bieten wir **in allen Gemeinden des Sarneraats** an, bitte melden Sie sich für nähere Informationen.

Information und Anmeldung

Pro Senectute Obwalden, Marktstrasse 5, 6060 Sarnen
Telefon 041 660 57 00 (oder auf unseren Telefonbeantworter)
info@ow.pro-senectute.ch, www.ow.pro-senectute.ch

Familientreff Sarnen

Zischtigs-Träff

Krabbeln und Spielen für Babys und Kleinkinder.

Daten: 2., 9., 16., 23., 30. Juni 2015
(im Juli keine Zischtigsträffs)
Zeit: jeweils 9.00–11.00 Uhr
Ort: Pfarreisaal im Pfarreizentrum, Sarnen

Gästehaus Kloster Bethanien

Kana-Woche für Paare und Familien

Einkehrwoche um die Einheit des Paares zu vertiefen.
Mit einem Programm für die Kinder.

Datum: Sonntag, 12. – Samstag, 18. Juli 2015
Leitung: Gemeinschaft Chemin Neuf

Schweizerisches Rotes Kreuz – Sektion Unterwalden

Anmeldung

Schweizerisches Rotes Kreuz, Kantonalverband Unterwalden
Nägeligasse 7, Postfach 936, 6371 Stans
www.redcross-edu.ch, info@srk-unterwalden.ch
Telefon 041 500 10 80, Fax 041 500 10 86

Historisches Museum Obwalden

Atelier für Kinder: Schreiben und siegeln

Das Kloster Engelberg ist berühmt für seine alten Schriften. Schreibe einen Brief mit der Feder und setze dein Siegel darunter. (für Kinder ab 6 Jahren)

Datum: Mittwoch, 3. Juni 2015
Zeit: 14.00–16.00 Uhr
Kosten: Gratis

Frauenspuren: Kloster, Küche, Kerker. Frauenschicksale im 16./17. Jh. in Sarnen.

Dorfrundgang mit Klara Spichtig von der Dorfkapelle zum Frauenkloster.

Datum: Dienstag, 9. Juni 2015
Zeit: 19.00 Uhr
Treffpunkt: Dorfkapelle Sarnen
Kosten: Fr. 10.–, Kinder gratis

Dreiecksgeschichte Engelberg Nidwalden Obwalden

Vier eigenständige Sonderausstellungen in Engelberg, Stans, Sachseln und Sarnen zeigen die Gründe für den Anschluss Engelbergs an Obwalden vor 200 Jahren, widmen sich den nicht immer einfachen Beziehungen und wagen einen Ausblick in die Zukunft.

Datum: Sonntag, 17. Mai – 29. November 2015
Zeit: Mittwoch – Sonntag, 14.00–17.00 Uhr
Ort: im Historischen Museum Obwalden

Ora et labora

400 Jahre Frauenkloster in Sarnen. Fotos aus dem Alltag der Nonnen und Klosterarbeiten aus der Sammlung des Museums.

Datum: Sonntag, 17. Mai – 29. November 2015
Zeit: Mittwoch – Sonntag, 14.00–17.00 Uhr

Sarnen, 28. Mai 2015

Fachstelle für Erwachsenenbildung

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Gemeinde: 6390 Engelberg. Plangenehmigungsverfahren für Starkstromanlagen. Öffentliche Planaufgabe gemäss Elektrizitätsgesetz, Gemeinde Engelberg

Für Projekt

S-1168022.1 Transformatorenstation Parzellen-Nr. 384, Koordinaten: 673648/185428

L-223709.1 16 kV-Kabel zwischen den Transformatorenstationen Café Ritz, Nr. 1T121 und Sprungschanze, Nr. 7T155

– Einführung in die neue TS Sprungschanze, Nr. 7T155

L-223701.1 16 kV-Kabel zwischen dem Unterwerk Engelberg und der Transformatorenstation Sprungschanze, Nr. 7T155

– Einführung in die neue TS Sprungschanze, Nr. 7T155

des Elektrizitätswerks Obwalden, Stanserstrasse 8, 6064 Kerns

Beim Eidgenössischen Starkstrominspektorat ist das oben erwähnte Plangenehmigungsgesuch eingegangen.

Die Gesuchunterlagen werden vom 29. Mai 2015 bis 30. Juni 2015 beim Bauamt der Einwohnergemeinde Engelberg öffentlich aufgelegt.

Die öffentliche Auflage hat den Enteignungsbann nach den Artikeln 42–44 des Enteignungsgesetzes (EntG; SR 711) zur Folge.

Wer nach den Vorschriften des Verwaltungsverfahrensgesetzes (SR 172.021) oder des EntG Partei ist, kann während der Auflagefrist beim Eidgenössischen Starkstrominspektorat, Luppmenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, Einsprache erheben. Wer keine Einsprache erhebt, ist vom weiteren Verfahren ausgeschlossen.

Innerhalb der Auflagefrist sind auch sämtliche enteignungsrechtlichen Einwände sowie Begehren um Entschädigung oder Sachleistung geltend zu machen. Nachträgliche Einsprachen und Begehren nach den Artikeln 39–41 EntG sind ebenfalls beim Eidgenössischen Starkstrominspektorat einzureichen.

Sarnen, 26. Mai 2015

Im Auftrag des
Eidgenössischen Starkstrominspektorates
Hoch- und Tiefbauamt Obwalden
Abteilung Hochbau und Energie

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

8. Juni 2015

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

Sarnen

Gesuchsteller/in: Thomas und Hedwig Gadiet, Bergstrasse 11, Sarnen
Bauvorhaben: Sanierung und Aufstockung Wohnhaus mit Photovoltaikanlage
Ort: Parzelle 3949, Bergstrasse 11, Sarnen
Zonen: zweigeschossige Wohnzone B
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Gefahrenzone: Gefahrenzone HM1

Gesuchsteller/in: Sportschützen Schwendi, c/o Bruno Kathriner, Mosrain 6, Stalden
Bauvorhaben: Ersatz WC-Anlage
Ort: Parzelle 2149, Glaubenberg Passhöhe, Stalden
Zonen: Alpwirtschaftszone
Schutzgebiete: Perimeter Moorlandschaft Glaubenberg
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Gesuchsteller/in: Erich Frunz, Dorfplatz 5, Sarnen
Bauvorhaben: Ausbau Terrasse im 3. Obergeschoss Hotel Metzgern
Ort: Parzelle 103, Dorfplatz 5, Sarnen
Zonen: Kernzone Dorf Sarnen
Schutzgebiete: Ortsbildschutz, Gewässerschutzbereich Au
Gefahrenzone: Gefahrenzone W4

Sachseln

Gesuchsteller/in: Hildegard Rohrer, Risimattli 5, Sachseln
Bauvorhaben: Heizungssanierung mit Luft-Wasser-Wärmepumpe
Ort: Parzelle 455, Risimattli 5, Sachseln
Zone: Wohnzone 2–3 Geschosse (W 2–3)
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: W0

Alpnach

Gesuchsteller/in: Armin Nufer, Schoried 1, Alpnach Dorf
Bauvorhaben: Um- und Aufbau Wohnhaus
Ort: Parzelle 1630, Haftland, Alpnach
Zonen: Landwirtschaftszone
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Gefahrenzone W1
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Gesuchsteller/in: Stefan und Rafaela Peter-Jensky, Charrengasse 5, Alpnachstad
Bauvorhaben: An- und Aufbau Wohnhaus
Ort: Parzelle 564, Feld, Alpnach
Zonen: Landwirtschaftszone
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Gefahrenzone W1
Überlastkorridor Planungszone Hochwasserschutz
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Gesuchsteller/in: Rowi AG, Robert von Rotz/Willy Ehrler, Chriesiweg 21, 6405 Immensee
Bauvorhaben: Sanierung Mehrfamilienhaus und Ausbau Dachgeschoss
Ort: Parzelle 1847
Zonen: Kernzone 1
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Gefahrenzone W2/Ü7

Gesuchsteller/in: Andreas Sigrist, Wichelseestrasse 29, Alpnach Dorf
Bauvorhaben: Erstellung Mistplatz und Viehauslauf
Ort: Parzelle 771, Zelig, Alpnach
Zonen: Landwirtschaftszone
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Gefahrenzone W0
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Giswil

Gesuchsteller/in: GMT Giswil-Mörlialp Tourismus, Brünigstrasse 49, Giswil
Bauvorhaben: Teilverlegung Vitaparcours
Ort: Parzelle 368, Grundwald, GB Giswil
Zonen: Wald (W)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: MG9, W0
Ausnahmegewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Gesuchsteller/in: André Mathis, Chilchweg 29, Giswil
Bauvorhaben: Neubau dachintegrierte Photovoltaikanlage
Ort: Parzelle 1337, Chilchweg, GB Giswil
Zonen: Landwirtschaftszone (Lw)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: W0
Ausnahme-
bewilligung: raumplanerische Ausnahmebewilligung

Lungern

Gesuchsteller/in: Hanspeter und Gabriela Gasser, Breitenstrasse 16,
Lungern
Bauvorhaben: Neubau Luftwärmepumpe im Aussenbereich, Abbruch
Kamin, Vergrösserung Dachfenster
Ort: Parzelle 1741, GB Lungern
Zonen: Zweigeschossige Wohnezone (W2)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Planungszone HW Überlastkorridor
Naturgefahren: W2

Engelberg

Gesuchsteller/in: Daniel und Coralie Benjamin, Dorfstrasse 52B,
Engelberg
Bauvorhaben: Aufstockung bestehendes Einfamilienhaus um ein
Dachgeschoss und Innenräumliche Anpassungen
Ort: Parzelle 2032, Aegertlistrasse 16, GB Engelberg
Zonen: W2B
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Gesuchsteller/in: Rita und Ruedi Kohler-Schmid, Hochwachtstrasse 31,
6312 Steinhausen
Bauvorhaben: Teilverglasung Terrasse
Ort: Parzelle 2100, Dorfstrasse 31, GB Engelberg
Zonen: W4
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Ue0

Gesuchsteller/in: BeniSwiss GmbH, Wylstrasse 13, 6052 Hergiswil
Bauvorhaben: Balkonverglasung
Ort: Parzelle 1505, Erlenweg 57, GB Engelberg
Zonen: W3
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Ue1, Ue2

Sarnen, 28. Mai 2015

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Stellenausschreibungen

Kanton Obwalden. Abteilung Hochbau und Energie

Verantwortlich für Unterhalt, Ordnung und Sauberkeit

Die Abteilung Hochbau und Energie kümmert sich unter anderem um die kantonalen Liegenschaften und ist Ansprechpartner der Nutzer. Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung für 6–12 Monate eine/n

Praktikantin/Praktikanten

Sie werden von unseren Hauswarten in die vielfältigen Aufgaben des Unterhaltes unserer Liegenschaften und öffentlichen Gebäuden eingeführt. Weitere Bereiche sind die Gebäudereinigung, die Instandhaltung haustechnischer Anlagen und der Unterhalt von Aussenanlagen. Sie lernen einen verantwortungsvollen Umgang mit chemischen Reinigungsmitteln und sind für die fachgerechte Entsorgung von Abfall zuständig. Auch kleinere Reparaturen an Gebäuden, Maschinen und Apparaten gehören zu Ihrem Arbeitsbereich.

Diese Praktikumstelle eignet sich hervorragend für die Erlangung der erforderlichen Praxis für die Zulassung zur eidgenössischen Prüfung als Hauswart mit Fachausweis. Sie bringen bereits einen drei- oder vierjährigen Lehrabschluss mit, sind handwerklich begabt und teamfähig. Zudem wissen Sie mit verschiedenen Anspruchsgruppen der kantonalen Verwaltung umzugehen.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Herr André Sigrist, Leiter Hochbau und Energie, Telefon 041 666 62 97. Besuchen Sie uns auch auf unserer Homepage www.obwalden.ch.

Interessiert? Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto bis zum 8. Juni 2015. Bitte richten Sie diese an das

Personalamt Obwalden, St. Antonistrasse 4, 6061 Sarnen

Sarnen, 28. Mai 2015

Personalamt

Kanton Obwalden. Abteilung Hochbau und Energie

Verantwortlich für Unterhalt, Ordnung und Sauberkeit

Die Abteilung Hochbau und Energie kümmert sich unter anderem um die kantonalen Liegenschaften. Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung Sie als

Hauswart/-in

80%–100%-Pensum

Sie sind verantwortlich für die Hauswartung und Reinigung von diversen Gebäuden und Anlagen sowie Umgebungsarbeiten. Kleinere Unterhalts-, Umzugs- und Einrichtungsarbeiten sind ebenfalls Bestandteil Ihres Aufgabengebietes. Innerhalb des Teams übernehmen Sie Unterstützungs- und Stellvertretungsaufgaben. Sie haben Freude an vorwiegend praktischen Arbeiten und verfügen über manuelles Geschick.

Sie verfügen über das EFZ Fachfrau/Fachmann Betriebsunterhalt oder eine abgeschlossene handwerkliche Berufslehre. Sie sind zuverlässig, ehrlich und flexibel sowie gewohnt exakt und sauber zu arbeiten. Darüber hinaus sind Sie teamfähig und verfügen über gute Umgangsformen. Ihr Wohnsitz liegt in Sarnen oder in der näheren Umgebung. Die Bereitschaft zu teilweise unregelmässige Arbeitszeiten und Wochenenddienst runden Ihr Profil ab.

Wir bieten Ihnen eine verantwortungsvolle Aufgabe, in einem kollegialen und gut eingespielten Team.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen André Sigrist, Bauleiter Hochbau und Energie, Telefon 041 666 62 97. Besuchen Sie uns auch auf unserer Homepage www.obwalden.ch.

Interessiert? Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto bis zum 15. Juni 2015. Bitte richten Sie diese an das *Personalamt Obwalden, St. Antonistrasse 4, 6061 Sarnen*

Sarnen, 28. Mai 2015

Personalamt

Kanton Obwalden. Abteilung Steuerbezug

Ihr Zahlenflair und vielfältige Kundenkontakte

Die Abteilung Steuerbezug ist zuständig für das Inkasso der von der Steuerverwaltung erstellten Kantons- und Gemeindesteuerrechnungen sowie der Direkten Bundessteuer. Infolge Pensionierung des jetzigen Stelleninhabers suchen wir per 1. Dezember 2015 oder nach Vereinbarung Sie als

Sachbearbeiter/-in Finanz- und Rechnungswesen

Sie sind zuständig für die Zahlungsabwicklungen sowie das entsprechende Mahnwesen inklusive Betreuung. Ferner bearbeiten Sie Gesuche um Zahlungserleichterung und Steuererlass. Die Abrechnungen der Steuererträge mit Bund, Kanton und Gemeinden gehören ebenfalls zu Ihrem Aufgabengebiet. Darüber hinaus unterstützen Sie das Team beim Monatsabschluss.

Wir erwarten von Ihnen eine kaufmännische oder gleichwertige Ausbildung mit entsprechender Weiterbildung oder Erfahrung im Steuerbereich. Sehr gute IT-Kenntnisse setzen wir voraus. Sie sind eine kundenorientierte Persönlichkeit, welche über Sozialkompetenz, Kommunikations- und Organisa-

tionsstärke verfügt. Sie arbeiten verantwortungsbewusst und schätzen den Umgang mit unseren Steuerpflichtigen sowie weiteren Amtsstellen.

Wir bieten Ihnen eine Tätigkeit in einem kleinen, motivierten Team, einen modernen Arbeitsplatz sowie ein abwechslungsreiches Aufgabengebiet mit Entwicklungsmöglichkeiten.

Für weitere Auskünfte wenden Sie sich an Peter von Wyl, Abteilungsleiter Steuerbezug, Telefon 041 666 64 26. Besuchen Sie uns auch auf unserer Homepage www.obwalden.ch.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto bis zum 8. Juni 2015. Bitte richten Sie diese an das

Personalamt Obwalden, St. Antonistrasse 4, 6061 Sarnen

Sarnen, 28. Mai 2015

Personalamt

Gerichte

Aufforderung zur Stellungnahme und Entscheidmitteilung

David Binggeli, Alte Landstrasse 7, 6055 Alpnach Dorf, wird wegen Unzustellbarkeit öffentlich mitgeteilt, dass beim Kantonsgerichtspräsidium ein Gesuch betreffend Mieterausweisung vom 4. Mai 2015 eingegangen ist (MP 15/006/III). Das Gesuch und die damit eingereichten Beilagen liegen zuhänden David Binggeli bei der Kanzlei des Kantonsgerichts Obwalden, Poststrasse 6, 6060 Sarnen auf.

David Binggeli wird aufgefordert, *bis 8. Juni 2015* eine schriftliche Stellungnahme im Doppel einzureichen. Geht innert der gesetzten Frist keine Stellungnahme ein, wird aufgrund der Akten entschieden. Der Entscheid liegt ab 11. Juni 2015 zuhänden David Binggeli bei der Kanzlei des Kantonsgerichts Obwalden auf und gilt mit diesem Datum als zugestellt.

Sarnen, 28. Mai 2015

Die Kantonsgerichtspräsidentin III

Mitteilung

Der EVS Energieversorgungssysteme AG, Bürglenstrasse 60, 6078 Bürglen, wird wegen Unzustellbarkeit öffentlich mitgeteilt, dass beim Kantonsgericht Obwalden ein Zustellersuchen vom 12. Mai 2015 (Poststempel) des Amtsgerichts Waldshut-Tiengen eingegangen ist (Aktenzeichen L 4/15; Gericht-

liches Schreiben vom 7. Mai 2015; Beschlussausfertigung vom 5. Mai 2015 sowie Antragsabschrift vom 1. April 2015).

Diese Schriftstücke liegen zu Händen der EVS Energieversorgungssysteme AG bei der Kantonsgerichtskanzlei Obwalden, Poststrasse 6, 6060 Sarnen, auf und gelten am Tag der vorliegenden Publikation als zugestellt (Art. 141 Abs. 2 ZPO).

Sarnen, 28. Mai 2015

Der Kantonsgerichtspräsident I

Gemeinde Sarnen

Musikschule Sarnen. Konzerte

Mittwoch, 3. Juni 2015

Konzert Jungmusik und Wind Kids

19.30 Uhr, Aula Cher, Sarnen, Eintritt frei

Mittwoch, 3. Juni 2015

Konzert New Strings und Thumb Masters

20.00 Uhr, Juko-Pavillon, Sarnen, Eintritt frei

Sarnen, 28. Mai 2015

Musikschule Sarnen

Gemeinde Sachseln

Gemeindeverwaltung und Rektorat. Schliessung der Büros am Freitag, 29. Mai 2015 von 13.30 Uhr bis 17.00 Uhr

Die Büros der Gemeindeverwaltung und des Rektorats bleiben am Freitag, 29. Mai 2015 von 13.30 Uhr – 17.00 Uhr infolge einer Personalveranstaltung geschlossen.

Gerne bedienen wir Sie wie gewohnt am Freitagmorgen von 08.00 Uhr bis 11.45 Uhr und ab Montag, 01. Juni 2015 zu unseren üblichen Öffnungszeiten.

Wir bitten die Bevölkerung um Verständnis.

Sachseln, 21. Mai 2015

Einwohnergemeinderat Sachseln

Gemeinde Sachseln. Zählung der leer stehenden Wohnungen vom 1. Juni 2015

Mit Stichtag 1. Juni 2015 wird durch das Bundesamt für Statistik die Zählung der leer stehenden Wohnungen durchgeführt.

Als Leerwohnungen bzw. leer stehende Wohnungen im Sinne dieser Zählung gelten alle möblierten oder unmöblierten Wohnungen, welche folgende Bedingungen erfüllen:

- Wohnungen oder Einfamilienhäuser, welche am Stichtag (1. Juni) unbesetzt aber bewohnbar sind.
- Wohnungen oder Einfamilienhäuser, welche am Stichtag (1. Juni) zur dauernden Miete von mindestens drei Monaten oder zum Kauf angeboten werden.

Dazu gehören auch annähernd fertig erstellte Wohnungen, welche zur Miete oder zum Verkauf ausgeschrieben sind, deren Innenausbau jedoch erst nach Mietvertrags- oder Verkaufsabschluss zu Ende geführt wird.

Ferien- oder Zweitwohnungen und -häuser zählen als leer stehende Wohnungen, sofern sie zur Dauermiete von mindestens drei Monaten oder zum Verkauf ausgeschrieben sind.

Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Sachseln, die am 1. Juni 2015 über eine leer stehende Wohnung im vorerwähnten Sinne verfügen werden gebeten, dies umgehend der Gemeindekanzlei (Telefon 041 666 55 09) zu melden.

Sachseln, 26. Mai 2015

Einwohnergemeinderat Sachseln

Handelsregister

Handelsregister Obwalden. Aufforderungen gemäss Art. 154 HRegV

Die nachfolgend aufgeführten Rechtseinheiten sind zur Zeit ohne gesetzlich zwingend vorgeschriebene Organisation. Sie werden aufgefordert, den rechtmässigen Zustand hinsichtlich Verwaltung, Geschäftsführung, Vertretung und/oder Revisionsstelle wieder herzustellen und innert *30 Tagen* seit Erscheinen dieser Publikation zur Eintragung beim Handelsregister anzumelden. Andernfalls wird das Handelsregister beim Gericht beziehungsweise der Aufsichtsbehörde beantragen, die erforderlichen Massnahmen zu ergreifen.

Handelsregister des Kantons Obwalden, 6061 Sarnen

- *Accro AG*, in Alpnach (CHE-107.555.908)
- *Bau + Plan Immobilien GmbH*, in Alpnach (CHE-114.050.192)
- *Cubus schweiz. Anlagegesellschaft AG*, in Alpnach (CHE-110.289.067)
- *Eagle – IT GmbH*, in Sarnen (CHE-116.351.428)
- *EVEREST Trust AG*, in Sarnen (CHE-105.486.372)
- *FAM Schweiz AG*, in Sachseln (CHE-103.068.992)
- *HELVETIA INVEST AG*, in Engelberg (CHE-108.694.814)
- *Language Direct Corporate Services GmbH*, in Sarnen (CHE-114.271.971)
- *MUSHROOM PRO AG*, in Engelberg (CHE-114.861.345)
- *RSB Central GmbH*, in Sarnen (CHE-177.797.026)
- *Sales and Trade AG*, in Sarnen (CHE-115.434.690)
- *Spica Consult AG*, in Sarnen (CHE-310.308.211)
- *Summit Holding AG*, in Kerns (CHE-113.298.720)
- *SUNFLOWER SWISS AG*, in Sarnen (CHE-115.192.179)
- *The Unlikely Contender GmbH*, in Alpnach (CHE-253.132.983)

Sarnen, 22. Mai 2015

Handelsregister

Handelsregister Obwalden. Rechnungsruf gemäss Art. 155 HRegV

Folgende Gesellschaften verfügen offenbar über keine Geschäftstätigkeit und keine verwertbaren Aktiven mehr:

- *Belartis AG*, in Engelberg (CHE-466.026.558)
- *Car-Dispo AG*, in Sachseln (CHE-215.704.312)
- *Headline AG*, in Sarnen (CHE-107.829.690)
- *PM PROFESSIONAL MANAGEMENT AG*, in Sarnen (CHE-103.160.037)
- *PWH Consulting AG*, in Sachseln (CHE-115.175.040)
- *Renova Team GmbH*, in Kerns (CHE-350.821.408)
- *SIO Media AG*, in Engelberg (CHE-114.907.303)
- *skyIT Smart Solutions GmbH*, in Alpnach (CHE-212.400.732)
- *Suisse Office (Schweiz) AG*, in Sarnen (CHE-471.985.401)
- *Taktakos AG*, in Alpnach (CHE-109.842.678)
- *WAMASA GmbH*, in Sarnen (CHE-467.018.455)
- *Winners Capital Management AG*, in Sachseln (CHE-114.739.419)

Ein allfälliges Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung ist innert 30 Tagen seit dieser Publikation beim Handelsregister Obwalden, St. Antoni-strasse 4, 6061 Sarnen, schriftlich und begründet geltend zu machen. Wird innerhalb dieser Frist kein Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung geltend gemacht, werden die Gesellschaften im Verfahren nach Art. 155 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Sarnen, 22. Mai 2015

Handelsregister

Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

■ **Schweizerisch - Chinesische Investment Holding AG**, in *Kerns*, CHE-457.999.580, Chatzenrain 28, 6064 Kerns, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13.05.2015. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb, das Halten und Verwalten sowie Veräussern von Beteiligungen an anderen Unternehmen, vorwiegend im Rahmen von schweizerisch-chinesischen Handelsbeziehungen. Nebenzwecke gemäss Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.00. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen, falls der Gesellschaft alle Namen und Adressen bekannt sind, schriftlich oder per E-Mail, ansonsten durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Gemäss Gründererklärung vom 13.05.2015 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Landgraf, Jakob Ludwig, deutscher Staatsangehöriger, in Leuchtenberg (DE), Präsident, mit Einzelunterschrift; Spindler, Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Oschatz (DE), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Simon, Stefan, deutscher Staatsangehöriger, in Kerns, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagesregister-Nr. 584 vom 15.05.2015 / CHE-457.999.580 / 02159957

■ **Epomed Vertriebs GmbH**, in *Sarnen*, CHE-113.763.332, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 5 vom 09.01.2012, Publ. 6495498). Domizil neu: c/o IMAGO Treuhand AG, Bitzighoferstrasse 9, 6060 Sarnen.
Tagesregister-Nr. 585 vom 15.05.2015 / CHE-113.763.332 / 02159959

■ **Pfeil Gesundheitsconsulting AG**, in *Sarnen*, CHE-475.549.513, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 15.01.2014, Publ. 1286101). Gemäss Verwaltungsratserklärung vom 01.05.2015 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Imfeld Treuhand- und Revisions AG (CHE-106.044.663), in Sarnen, Revisionsstelle.
Tagesregister-Nr. 586 vom 15.05.2015 / CHE-475.549.513 / 02159961

■ **EMS Consulting Roger Appert**, in *Sarnen*, CHE-141.368.509, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 35 vom 20.02.2013, Publ. 7072852). Mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden vom 12.05.2015 ist über den Inhaber dieses Einzelunternehmens mit Wirkung ab dem 12.05.2015, 15.00 Uhr, der Konkurs eröffnet worden. Löschung infolge Geschäftsaufgabe.
Tagesregister-Nr. 587 vom 15.05.2015 / CHE-141.368.509 / 02159963

■ **FLET Immobilien AG**, in *Sarnen*, CHE-303.228.110, Kernserstrasse 6, 6056 Kägiswil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13.05.2015. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb, das Halten und Verwalten sowie die Veräusserung von Liegenschaften. Die Gesellschaft

kann alle Geschäfte eingehen und tätigen, die zur Förderung der Gesellschaft beitragen und direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Sie kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Im Weiteren kann die Gesellschaft im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Aktienkapital: CHF 200'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 200'000.00. Aktien: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per Brief, Telefax oder E-Mail. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 13.05.2015 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Flühmann, Patrick, von Brienzwiler, in Sachseln, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ettl, Walter Josef, von Kerns, in Sachseln, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 588 vom 18.05.2015 / CHE-303.228.110 / 02163215

■ **Eberli Bau AG**, in *Sarnen*, CHE-106.828.216, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 03.03.2015, Publ. 2019495). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zemp, Markus, von Entlebuch und Horw, in Alpnach Dorf (Alpnach), mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 589 vom 18.05.2015 / CHE-106.828.216 / 02163217

■ **Enjoy Immobilien GmbH**, in *Alpnach*, CHE-110.294.631, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 251 vom 27.12.2011, Publ. 6479530). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Hergiswil im Handelsregister des Kantons Nidwalden eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 596 vom 18.05.2015 / CHE-110.294.631 / 02163231

■ **Flugbetriebs AG Sarnen-Kägiswil**, in *Sarnen*, CHE-106.270.225, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 25.07.2013, Publ. 996759). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wey, Peter, von Villmergen, in Hergiswil NW, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Amstutz, Martin, von Ennetmoos, in Ennetmoos, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Buchhaltungsstelle Aktiengesellschaft (CHE-108.160.760), in Ebikon, Revisionsstelle [bisher: Buchhaltungsstelle Aktiengesellschaft, in Ebikon (CH-100.3.004.873-6)].

Tagesregister-Nr. 590 vom 18.05.2015 / CHE-106.270.225 / 02163219

■ **Godot & Co. GmbH**, in *Sarnen*, CHE-413.916.270, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 157 vom 15.08.2012, Publ. 6810352). Aus-

geschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wild, Werner, von Glarus Süd, in Sarnen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 591 vom 18.05.2015/CHE-413.916.270/02163221

■ **Neo Industry SA**, in Sarnen, CHE-115.125.326, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 16.02.2015, Publ. 1990997). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thüler, Fabrice Pierre, von Seehof, in Delémont, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 592 vom 18.05.2015/CHE-115.125.326/02163223

■ **REALOGIC GmbH**, in Alpnach, CHE-109.875.643, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 190 vom 01.10.2012, Publ. 6870774). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Hergiswil im Handelsregister des Kantons Nidwalden eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 598 vom 18.05.2015/CHE-109.875.643/02163235

■ **Servolutions GmbH**, in Sarnen, CHE-143.748.886, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 76 vom 18.04.2011, Publ. 6125214). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wild, Werner, von Glarus Süd, in Sarnen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 593 vom 18.05.2015/CHE-143.748.886/02163225

■ **SNI Editions SA**, bisher in Fribourg, CHE-140.739.081, Aktiengesellschaft (vom 30.12.2014, Publ. 1907399). Gründungsstatuten: 09.10.2013, Statutenänderung: 13.05.2015. Firma neu: **SNI Editions AG**. Uebersetzungen der Firma neu: (SNI Editions SA). Sitz neu: *Sachseln*. Domizil neu: am Bach 3, 6072 Sachseln. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Publizierung von Zeitungen, Zeitschriften, Informationsbriefen, von Werken, die Erstellung und die Verbreitung von Betreuungsprogrammen, die Organisation von Konferenzen und Events und allgemeinerweise die Vermittlung von Informationen durch jeden Träger (Papier oder elektronisch) im Bereich der persönlichen Bildung und des Wohlbefindens. Nebenzwecke gemäss Statuten. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.00. [bisher: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.00]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder persönliche Übergabe mit schriftlicher Empfangsbestätigung. [gestrichen: Gemäss Verwaltungsratserklärung vom 26.09.2013 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision.]. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Laarman, Vincent, französischer Staatsangehöriger, in Sachseln, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied mit Einzelunterschrift]; Laarman, Christophe, französischer Staatsangehöriger, in Lausanne, Mitglied und Sekretär, mit Einzelunterschrift; NBA Audit SA (CHE-106.842.699), in Villars-sur-Glâne, Revisionsstelle.

Tagesregister-Nr. 594 vom 18.05.2015/CHE-140.739.081/02163227

■ **Wasserversorgung Kaiserstuhl-Bürglen**, in *Lungern*, CHE-102.094.188, Genossenschaft (SHAB Nr. 220 vom 11.11.2010, S. 10, Publ. 5890262). Domizil neu: c/o Niklaus Gasser, Sattelmattstrasse 26, 6078 Bürglen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vogler-Halter, Josef, von Lungern, in Lungern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gasser, Niklaus, von Lungern, in Bürglen OW (Lungern), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Lungern, Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Vogler, Marcel, von Lungern, in Bürglen OW (Lungern), Vizepräsident, ohne Zeichnungsbezeichnung.

Tagesregister-Nr. 595 vom 18.05.2015 / CHE-102.094.188 / 02163229

■ **koruforyou - Arnold & Hänggi**, in *Engelberg*, CHE-116.127.948, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 28.10.2010, S. 10, Publ. 5871664). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagesregister-Nr. 597 vom 18.05.2015 / CHE-116.127.948 / 02163233

Sarnen, 28. Mai 2015

Handelsregister

Eigentumsübertragungen

Die in der gedruckten Ausgabe auf Seiten 914 bis 923 veröffentlichten Eigentumsübertragungen werden gemäss Art. 17a der Verordnung über das Grundbuch (GDB 213.41) seit 1. Juli 2008 im Internet nicht mehr veröffentlicht.